

7

日月潭
Sun Moon Lake

美丽的台湾是中国的宝岛。在台湾岛中部的高山上有一个天然的大湖，它的名字叫“日月潭”。

日月潭周围是青山。湖中有一个岛，把潭分成两半，一边叫“日潭”，一边叫“月潭”。“日潭”像圆圆的太阳，“月



tán tán
潭”像弯弯的月亮。两潭湖水相连，山林
dào
倒映在水中，湖光山色，非常美丽。

tán
日月潭有个动人的传说。传说古时候
tán dú lóng
潭里有两条毒龙。它们经常出来害人，非
pà
常可怕。一天，它们把太阳和月亮都吃进
了肚子里，从此，人们生活在黑暗中。有
qī nǚ
一对青年夫妻，男的叫大尖，女的叫水
shè
社，他们不怕毒龙，立志为民除害。他们
ā
听说有两件宝物埋在阿里山下，一件是金
fǔ jiǎn
斧头，一件是金剪刀，用它们可以制服毒
lóng
龙。于是他们就日夜挖山，历尽 jìn
kè kùn
苦，克服种种困难，终于挖出了金斧头和
jiǎn
金剪刀。他们用这两件宝物，制服了毒
lóng shèng dú lóng
龙，取得了胜利。毒龙把太阳和月亮吐
tù
出来。从此人们又有了光明。为了不让毒
lóng dú
龙再来害人，他们天天守在日月潭边，一
tán
直守了好多年。最后，他们俩 liǎ
tán shè
变成了两座山，这就是日月潭旁边的大尖山和水社山。

美丽的风景，动人的传说，日月潭是
人们喜爱的旅游胜地。

生字 (Characters)

bàn	dào	dú	lóng	pà	qī	nǚ	zhì
半	倒	毒	龙	怕	妻	女	志
chú	jiǎn	kè	kùn	shèng	tù	liǎ	
除	剪	克	困	胜	吐	俩	

龙——龙

词语 (Words and expressions)

zhōuwéi	dòng rén	kě pà	dù zi	hēi'àn	qīng nián
周围	动人	可怕	肚子	黑暗	青年
kè fú	kùnnán	shèng lì	fēng jǐng		
克服	困难	胜利	风景		

专有名词 (Proper nouns)

Rìyuètán	Ālǐshān
日月潭	阿里山
Sun Moon Lake	Moun A-li

句子 (Sentences)

“月潭”像弯弯的月亮。

日月潭是人们喜爱的旅游胜地。

kè táng liàn xí
课堂练习
Exercises in Class

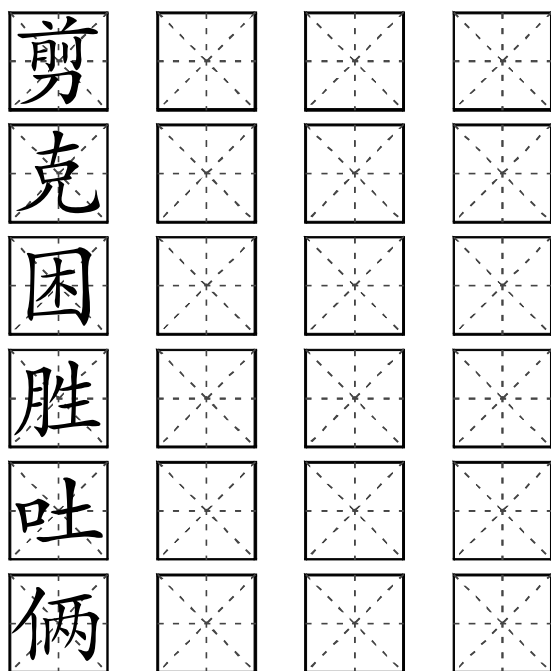


xiě yì xiě

写一写

(Learn to write.)

半			
倒			
毒			
龙			
怕			
妻			
女			
志			
除			



2 dú yì dú
读 一 读 (Read aloud.)

一半 半天 半个小时 一个半小时 半年 两半
 倒映 毒龙 病毒 毒药 龙的传人
 害怕 可怕 不怕
 夫妻 妻子 妻儿老小
 女儿 少女 女人 女生 女士 女子 儿女
 中华儿女 女朋友 女老师
 立志 志气 志向 剪刀 一把剪刀 剪子
 克服 困难 胜利 吐出来
 我们俩 他们俩 姐妹俩 夫妻俩



kuò zhǎn yǔ tì huàn

3 扩展与替换 (Expand and substitute.)

玩儿
高高兴兴地玩儿
在花园里高高兴兴地玩儿
我们在花园里高高兴兴地玩儿。

太阳
圆圆的太阳
像圆圆的太阳
“日潭”像圆圆的太阳。

tán
“月潭”像弯弯的月亮。



妈妈的眼睛	亮亮	星星
大象的身体	宽宽	墙
雪花	白白	糖



这是人们喜爱的旅游胜地。



方方画	画儿
爸爸买	书
妈妈做	菜



duì huà

4 对话 (Dialogue)

亮亮：明明，你上星期去台湾，玩儿得开心吗？

明明：开心极了。台湾^{tái wān}是中国的宝岛，非常漂亮。

亮亮：什么地方最好玩儿？

明明：我觉得日月潭^{tán}最漂亮。“日潭^{tán}”像圆圆的太阳，“月潭^{tán}”像弯弯的月亮，可美了。

亮亮：日月潭^{tán}还有个传说呢。

明明：对，我也知道这个传说。日月潭^{tán}周围有两座大山，一座叫大尖山^{shè}，一座叫水社山^{shè}，听说是两个人变的。

亮亮：他们就是传说中的那对夫妻，男的叫大尖^{shè}，女的叫水社^{shè}。他们制服了毒龙以后，就变成了大尖山^{shè}和水社山^{shè}，守在了日月潭^{tán}的旁边。

明明：大尖^{shè}和水社^{shè}，制服了毒龙，真不简单！

亮亮：是啊，毒龙吃了太阳和月亮，如果不制服毒龙，我们就见不到太阳和月亮了。

明明：这只是传说，不过这个传说很有意思，我很喜欢。

亮亮：我也喜欢听这个传说。不过，我还没去过台湾^{tái wān}，以后有机会我也要去日月潭^{tán}看看。



xiǎng yi xiǎng shuō yi shuō

5

想一想，说一说 (Think and answer the following questions.)

- (1) “日月潭^{tán}”的名字是怎么来的？
- (2) “日月潭^{tán}”传说中，大尖^{shè}和水社^{shè}怎么制服了毒龙？
- (3) 他们为什么变成了大尖山^{shè}和水社山^{shè}？
- (4) 你还知道什么传说故事？讲给大家听听。





牛郎和织女

The Story of Taurus and Vega

从前，有个小伙子，他父母很早就去世了，哥哥给了他一头老牛。他白天上山干活儿，晚上就和老牛住在一起，于是人们都叫他牛郎。

牛郎不但勤劳，能吃苦，而且为人诚实，心眼儿也好。这些，都被天上的织女看见了。织女爱上了牛郎，就从天上下来和他结了婚。后来，他们还生了一男一女，生活美满幸福。

天上的王母娘娘知道了这件事，非常生气。一天，趁牛郎上山干活儿，王母娘娘派兵把织女抓了回去。牛郎回到家后找不到织女，十分着急，两个孩子也哭着要找妈妈。正当牛郎不知道该怎么办时，老牛突然说话了：“牛郎，快把我杀了，披上我的皮，你就可以上天去找织女了。”牛郎流着眼泪杀了老牛，披上牛皮，带上两个孩子，上天去找织女。

牛郎到了天上后，被王母娘娘看见了。王母娘娘拔下头上的银簪一划，天上立刻出现了一条银河，把牛郎和

^{zhī}织女分开了。^{niáng niáng}王母娘娘只让他们在每年的农历七月初七^{chū}
 见一次面。从此以后，每年七月初七这一天，就会有许多^{què}
^{yín}喜鹊飞来，在银河^{láng}上架起一座桥，让牛郎^{què}带着孩子在鹊桥
 上^{zhī}和织女见面。



^{shēng zì}
 生字 (Characters)

^{zhù}住 ^{xìng}幸 ^{pài}派 ^{pī}披 ^{lèi}泪 ^{huà}划

^{cí yǔ}
 词语 (Words and expressions)

^{qùshì}去世 ^{qínáo}勤劳 ^{xīnyǎnr}心眼儿 ^{měimǎn}美满 ^{xìngfú}幸福 ^{xǐquè}喜鹊